عدد ٢٧٣ النسخة ٢٥ صانتيما السنة السادسة

المدير والمحرر وصاحب الامتياز
حسين الجزيري
HASSIN DJAZIRI, Directeur-gérant
العنوان
صندوق البوسطة عدد ١٠٢ بتونس
Case Postale 102 — TUNIS

النديم
صحيفة فكاهية اخلاقية انتقادية

AN-NADIM
الاشتراك
من سنة............ ٢٠ فرنكا (تدفع سلفا)
الوصولات
لا تعتبر الا متى كانت مختومة وممضاة من صاحبها
حسين الجزيري
الاعلانات — يتفق في شانها مع الادارة

تونس يوم السبت ٢٠ صفر ١٣٤٥ — تصدر كل يوم سبت — وفي ٢٨ اوت الافرنجي سنة ١٩٢٦

عوج أخر ساعة

قبر امنا ٠٠ ؟!

تعددت الوان احاديث الناس وتنوعت ملاحظاتهم واختلفت تعاليقهم على الخبر القائل بان جلالة ملك الحجاز لم ير من فائدة او عائدة في بقاء قبر طويل يسمونه قبر امنا حواء فازاله ٠

والامر يضحكنا ضحكا اطول من قبر حديثنا لاننا نشاهد الخائضين في الموضوع وهم يعيرونه من الاهتمام كثيرا وكل يقول لصاحبه وهو يحاوره ذلك قبر امنا ٠٠٠!

افحسب هؤلاء الخائضون ان امنا حواء توفيت في ربيع السنة الماضية ولم يزل لحدها ناصع البياض بعيدا عن عوادي الدهور ، وعبث العصور ٠٠؟

خذوا مسبحة واحسبوا كم مضى على دفن امنا من آلاف الاعوام واسالوا بعد ذلك عقولكم لتعلموا اي قبر تمر به تلك القرون الكثيرة بما فيها من طوفان يبيد الحصون والقلاع ، وزلازل تبلي الصياصي ذات القوة والارتفاع ، ولا تمسه باذى ولا تبقيه الا كوم سنمه الحفارون وكذلك يبقى الى ان ياتي ابن السعود حتى يزيله وينسفه ٠٠؟

لنا ولكم عقول يا ابناء امي صاحبة القبر ، فلندع كل خلط لا يتفق مع الصواب ولنهتف لابن السعود من جاء لنصرة الدين وابادة الوثنية ، ومقاومة ما علق بالعقول من الضلال المبين

لا يكاد الحجاج يفرغون من تادية المناسك حتى تسرع بهم الاقدام الى القبر المتحدث عنه ليسجدوا اليه ويخشعوا امامه ، وبذلك لا شك يقضون غزاتهم ويعودون كما كانوا قبل الحج غير سالمة عواتقهم من ثقل الاوزار !

ملك الحجاز اذن ازال بدعة وانجى الناس من الوقوع في حمأة الآثام ، اما لحد امنا حواء فسلوا الطوفان عنه فهو يخبركم ٠٠٠!

دخول وخروج ٠٠

هنالك موضوع عديم القيمة هو الذي يستطيع الاغضاء عنه والسكوت تلقاءه ، وكل من عنده عينان باصرتان يوقعه هذا الموضوع في غم وهم اذا ما وقعت عيناه على شيء منه !

مد بصرك الى المغازات والبزارات فمن السيدات المسلمات ترى فيها عددا كبيرا من اللواتي يطفن عليها ويدخلنها في كل يوم للشراء او التفرج الى ان تصبح العلائق متمكنة مع التجار واعوان التجار وصناع التجار ٠

لا ، لا نستطيع السكوت ونحن نبصر وقد ابصرنا السيدة تدخل بزار الاقمشة كارهة ان يدخل مسلم حين وجودها هناك فاذا دخل خرجت حتى اذا ما خرج عادت حضرتها فدخلت ثانيا والسر يعلمه الراسخون في ما لا يغيب عليك ٠٠!

والكلمة هذه لم نلف استطاعة على تحمل السكوت عنها ، كما لم نر بدا من وضعها في عيون المتساهلين من ذوي البيوتات الكبيرة مساحة الصغيرة شرفا ، والله يتولى فتح الابصار ، انه الفتاح العليم ٠٠!

الموت بالعجلة ٠٠

اصبحنا نستطيع ان نقول ان اسباب كثرة الوفيات في هذه الايام متنوعة بين امراض فاتكة وعلل ماحقة وسيارات قاتلة واتوموبيلات ساحقة !

بل لقد هادتنا الادواء وسالمتنا الامراض ، اما السيارات فان اصاباتها اصبحت كسلسلة لم نجد لعدد حلقاتها نهاية او حدا محدودا !

رفقا يا بني الانسان بارواح بني الانسان ، والتفاتا يا رجال السلطة الى مقاومة هذا الداء الوبيل !

السيارات اليوم في ايدي كثيرين لا يحسنون سوقها ولا يعرفون الا شيئين فقط ، يدوسون ويفرون كسمكة مطلية بالصابون ٠٠

ولقد ضج السكان من هذا البلاء المتكرر فصرنا ننتظر من ولاة الامور ما يجب اتخاذه من التدابير لايقاف ذلك التيار المشؤوم ، والمظنون ان الارواح شيء ثمين لا يصح ان نزهد فيها هكذا بلا وزن ولا قافية ٠٠

جنازة ممتازة ٠٠

٠٠٠٠ وكان عدد القراء امام النعش كبيرا وكانوا كلهم يصيحون صياحا قد بلغ عنان السماء ولا يزالون يصيحون ويجهدون حناجرهم وحلوقهم الى ان وضعوا الميت بصحن الجنائز في جامع الزيتونة للصلاة عليه !

ولما رحنا سائلين عن اسباب هذه المبالغة في الصياح المفضي الى البحاح ، قال لنا قائل ان المرحوم كان مؤذنا وهؤلاء رصفاؤه راوا من الواجب عليهم ان يوفوا له الكيل كما رايت وسمعت !

نحن لا نعجب من صنيع اناس ليس لهم في الرؤوس من العلم قليل ولا كثير ، وقد اباحت عليهم السلطة ان يؤذنوا في جنازة زميلهم بقدر ما اذن في كل ايام حياته ، انما العجب كل العجب حصول ذلك منهم في صحن جامع الزيتونة اين تدرس العلوم الدينية ، وفي داخل الجامع علماء مدرسون واكثر من مدرسين يسمعون لذلك الصياح المبتدع وتلك الجلبة التي لم يات الدين (الغريب اليوم) بشيء منها ورغم انف كل ذلك لم يقف واحد منهم ليقول كفوا عن هذه البدعة فان الشريعة بريئة مما انتم تفعلون !

اما هذه الجريدة الفكاهية الصغيرة فقد حضر

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE TUNISIE

عليها العقل المخلوق لوظيفة التمييز ان تكون امام البدع والضلالات صامتة جامدة . وجزء قليل مما ياتيه المبتدعون في هذه الدار كاف لان ينطق حتى الجماد . ويحرك ساكن الحجارة والاوتاد . !

حسين الجزيري

يسألونك عن ...

الممنوع المباح

فالكلمتان متضادتان لا تجتمعان الا في شيء واحد - اندري ما هو ؟ - الخمر في هذه البلاد ممنوع بيعه للاهالي وعدد الذين يشربونه من هؤلاء الاهالي يكاد لا يدخل تحت عد ولا حصر !

اية حانة تمر عليها في الليل (وحتى في النهار) ولا تجد (الكنتوار) حافلا بالواقفين المتناولين من المسلمين كانه لم يكن منع او كان المنع حلمنا به وليس له في اليقظة وجود

يشتهي عبدكم هذا ان يرى ولو مرة بوليسا يفاجئ احدى هذه الخمارات في حالتها المذكورة فيجري ما يوجب القانون اجراءه ليجازى صاحبها بما يجازى به المخالفون . ولكنها ابواب مفتوحة و(ثابية) يدخلون عقلاء فيخرجون مجانين . وخصام في الطرقات متوال وتضارب بين (القدعان) متبادل . وطعن وصرخ بين المتشاجرين احيانا . واذا ما سالت عن رواج الخمر بيننا يقال لك لا . الخمر ممنوع بيعه للاهالي ...!

فالموبقات والجنايات والتعديات كلها نتيجة هذا التساهل الذي ما فهمنا سر اسراف الاعوان فيه - فعبدكم هذا لا يتهم هؤلاء الاعوان بشيء من الاشياء الغير شريفة ولكنه يتعجب كل التعجب من عدم وقوفهم ولو مرة على ابواب الحانات التي نحن نبصرها كل مساء (متكمة) بالاهالي وما خرج البعض الا ودخل اخرون . حتى اننا ضحكنا من صاحب الحانة الذي اتخذ عساسا اسود واعوج يوقفه بالباب ليلا ونهارا ليكون مطمئنا من قدوم سحاب ... وما من مرة راينا المحافظين يلتفتون الى تلك الجهة ليروا ما بداخل هاتيك الخمارات من كثير المسلمين . هذه كلمة بايجاز واختصار . وسيطيل في التسمية والتعيين قلم هذا الكاتب ...

(المهذار)

[illegible]

تريد جريدة النهضة ان تزاحمنا في نشر الالغاز وقد بدات في عددها ١٠٤٠ بخبر وفاة رجل لم تذكر اسمه موكلة الى القراء حل اللغز

***

في عشية الاحد الماضي الفت انظار المارة (قلم لابق) يمشي في الطريق ولما وقف الناس وتاملوا وجدوه رجلا يقال له القينوبي !

***

ثبت بالاستقصاء ان احدث خطبة منبرية في تونس حررت في السنة الحادية عشر قبل المسيح ...!

***

في كل صفحة من صفحات التقويم الاجتماعي (رقعة) شطرنج . فيا ترى ما معنى هذه (الرقاع) ....!

***

ارتفع سعر (الطواجن) في هذه الايام بسبب رواجها لان (المروقية) قرروا ان ياخذ كل واحد منهم طاجينا معه اذا نودي الى فرق !

***

العهدة على من حكى بان الماجد السيد مصطفى اغه احضر الان صدر البيت الاول من مرثية جديدة ..!

***

طلب شيخ الطريقة المجذوب في حالة ايقاف من احد المحامين ان يدافع عنه باجر قدره (سبعة) وثلاث شمعات ....

***

مر سائق اتوموبيل على دكان بائع اكفان وقال له لا اريد منك جزاء ولا شكورا ..!

***

ورد على ادارة احدى الجرائد مقال من القيروان ضد النديم فلنعتبرها قضية شرعية وليكن على تلك الجريدة نشر (المقال) وعلينا تحرير (الجواب) ....

***

ملحق خبر - قبل طبع الجريدة داست سيارة ولدا في باب الجديد فقتلته . اما ما سيحدث بعد الطبع فموعدنا العدد الاتي ....

---

* اقوال الصحف *

(تنقيح ملاحظة)

«قرانا بهذا العنوان في جريدة «النهضة» ما ياتي لما تعددت حوادث السيارات وتوالت نكباتها نشرنا في عدد يوم ٢٠ اوت الجاري (ملاحظة) اشرنا بها على المحافظة او البلدية ان تشترط على اصحاب السيارات جعل رقمها المسجل في عجلة معينة يبقى اثرها في الارض حيثما مرت - وبعد ان نشرنا ذلك كذلك خطر لنا خاطر وهو ان الرقم المذكور لا يمكن ان يبقى اثره في الارض بدون حبر . ولذلك بادرنا بتنقيح ملاحظتنا المذكورة بما ياتي : - كما يشترط مع ذلك ان تكون العجلة مجوفة يعني فارغة ليقع تعميرها بالحبر مثل (الستيلو) ويكون الرقم فيه ثقوب (تنز بالحبار) وبهذه الطريقة ينطبع في الارض بسهولة ولقائل ان يقول من الجائز ان تدوس سيارة انسانا وتفر تاركة رقمها في الارض ثم تمر اخرى وتترك رقمها في نفس المكان ضرورة وان كل طريق تمر به سيارات كثيرة . فمن اين نميز رقم الجانية من رقم سواها ؟ - فنقول له يرحمك الرحمان ان البلد لا يخلو من دفازين ورمالين وبراجين ومنجمين . وهل يصعب على هؤلاء تمييز الارقام من بعضها ؟ واذا صعب عليهم ذلك فلاي فائدة وضعت حسابات (ايقش) وحسابات (ابجد) واخواتها ؟»

النديم - تعليقا على قول الكاتب (بان تكون العجلة مجوفة) نقول : مثل بعض الرءوس ..!

(لا تتركونا بدون بحر)

وبهذا العنوان طالعنا في مجلة «المنير» ما يلي:

«في كل صائفة يهرع عدد كبير من سكان العاصمة الى الشطوط وسواحل البحر حيث يتخذون هناك مساكن يقضون فيها زمن الحر فرارا من الحرارة وتطلبا للهواء . ولو اقتصروا على السكنى بتلك السواحل واستنشاق نسيمها لما راينا من ضرر في ذلك . ولكن الضرر كل الضرر في تمادي ذلك العدد الكبير من العباد على العوم تكرارا واستمرارا صباحا ومساء . ولا يخفى ما يترتب على ذلك من نقصان ماء البحر شيئا فشيئا» (كذا)

قانون كركرية وسيما تعقيب الكراء يوضح بمكتب الخبير العدلي محمد المختار سعاده نهج دار الجلد عـدد ٨ بتونس

لى ان ياتي يوم يصبح فيه البحر المتوسط يابسا مثل هذه الارض التي نمشي عليها ، اذ كل واحد يعوم مرة لا اقل من لترة ماء تعلق بجسده وثياب عومه وصاحب المثل يقول (احبد ما ترد الجبال تهد) والاخر يقول (فرق البحر يولي سواقي) وبالنظر لكثرة العائمين وتكرر عومهم واعتبار نقصان لترة في كل عومة ، نرى ان العاقبة وخيمة لان وجود البحر شيء ضروري وهؤلاء المسرفون لم يدركوا انهم بعملهم هذا سيرزوننا فيه وعندها نصبح محرومين من ركوب البحر ومن توجيه الوفود ومن تلقي البضائع التي تستوردها البلاد بواسطة البوابير البحرية ، فعسى ان يتدبر الناس في عاقبة عملهم ، والخائن من تسبب في جعل بلاده بدون بحر »

النديم ـ البحر يضحك ! . . .

الغاز النديم

لغز العدد السالف لفظ (فردوس) والناجحون في تفسيره هم الادباء :

مصطفى البلبش (١) ـ عمر بن قفصية ـ حسن بن الجيلاني ـ محمود ، ب ـ مصطفى بن شعبان ـ محمد بن محمود ـ عياد ، ش ـ عمر بالخيرية ـ بحسن البلبش ـ علي بن حميد ـ الهادي بن سعد ـ علي الشابي ـ رحيم الجمني ـ الشاذلي بن قدور ـ جلال الدين النقاش ـ محي الدين شلبي ـ محمد بن صالح المالقي ـ مقال احمد امزيان ـ محمد الدهماني

اما لغز هذا العدد فهو : اي اسم سداسي نسمي به الذكور ، اذا اخذت من حروفه (٣٢١٥٤) هكذا وجدته اسما لكتاب محترم ، و(٣٢١) اسم لصنف من الناس ، و(٥٦١٣) شيء ثمين ، و(٢١٤٥) اسم من اسماء الذكور ايضا ، و(٦٤٥) اسم لآلة طرب ، و(٣٢٥) اسم لواد في افريقيا ـ وجائزته نسخة من كتاب (امام البؤساء) توجه للاول ان ارفق حله بتابير ذي ٢٥ ص

الى الباعة

على الباعة ان يبادروا بتوجيه الحسابات عاجلا

زهرة جد زهرة

قدري

على قبر الحبيب

على قبر الحبيب جلست يوما
كما اوصى الحبيب على سريره
وفي طيات اسي راح قلبي
يفتش بالتلهف عن عشيره
ويشخص في غدي امرا مريعا
يكاد المرء يقضي من نكيره
لقد كنت السمير اذا التقينا
فمن بعدي تقمص في سميره ؟

***

الا يا خل ليتك كنت حيا
وليت العود ينسينا فراقك
ولو اني عرفتك في نعيم
بدنياك الجديدة قد اراقك
اذن فاسعد وخل الحي منا
يريقنا نفره في زمهريره

***

اذا ظنوك تحت الترب تبكي
انا القاك فوق الناس باسم
وكم في الكون مظلوم بريئا
يراه (العدل) شريرا وظالم
يجيء الطفل مسرورا ضحوكا
ويمشي الشيخ ملسوعا وناقم
وقد لا يحسد (الحفار) الا
صبيا خلف الدنيا لقبره

(سعيد ابو بكر)

حوره في الوجه
ولا غصه في القلب

رفعا ودفعا لما يتوهمه الكل او الجل من ان الجريدة تكون في بعض الصور ملزمة بنشر تهاني اصحاب الولائم ، وتعازي اولياء المآتم ، فاننا نتشرف كثيرا بافادة الكافة والاحباب والاصحاب والاصدقاء حتى ، بان النديم مستعد لنشر انواع التهاني على اختلاف المواضيع ، وكافة صنوف التعازي ولكن باجر قدره (٥) فرنكات للسطر الواحد ويستمر العمل بهذا الى ان ياتي ما يناقضه

الجمعية الخيرية الاسلامية

كتبنا في عدد مضى فصلا اسفنا فيه لما شاهدنا تكرره من طواف غلام كان يجمع صدقات القائلين باسم جمعية خيرية ، وهو الامر الذي طالما انتقدناه وانتقده كل مدرك لما فيه من تمرين الصغار على التكفف وبذل ماء الوجه في هذا السبيل ، وعلى اثر ذلك وصلنا من مجلس ادارة الجمعية الخيرية الاسلامية كتاب لم نشك في صدق لهجته وقد تضمن مصادقتها على انتقادنا ومشاطرتها ايانا ما ابدينا من الانكار على من يتساهلون في تسخير الصبيان لما سلف ذكره مع البيان المقنع بان هذه الجمعية لم تكن في حاجة لهذا الصنيع ولم ترتكبه قط ولم تكن لتستحسنه بحال ـ ونحن لا يسعنا الا الثناء على مجلس الجمعية الخيرية الاسلامية لضنه بكرامة الابناء وحرصه على ما فيه خير هذه الجمعية راجين من الله ان يهدي غيرهم لما سلكوه من الصراط المستقيم

فاجعة ءال يوسف

كانت الفاجعة في هذا الاسبوع اليمة بوفاة فقيد الفضل ومكارم الاخلاق صديقنا المحزون عليه كثيرا والماسوف لمصاب المروءة بفقد خلاله السامية الماجد الوجيه السيد عثمان بن يوسف ، فحدثت لخبر انتقاله رنة حزن شديد في الاواسط جمعاء وكبر المصاب على كل من عرف الفقيد ودرى ما كان يحمل من قلب سليم وعقل مستقيم

فاللهم تغمد فقيد المحامد بواسع رحمتك واسكنه مع الابرار في فسيح جنتك وارزق ءاله وابناءه ثوابا جزيلا واجرا جميلا

جاءه كبوط

اليوم ترقص واسمك المبسوط
وغدا يقال تنقلب المزلوط
فتش على عقل اراك خسرته
مثل الذي قد جاءه كبوط
ولسوف يطردك الربيع لانه
ابدا يدور كانه زربوط
والفكر هلم يهيم في بالاتن
والراي مثل عريفة مخبوط
واليك هذا الشعر مني هدية
بدع الخليع فؤاده ملعوط

مريوميا بمحل السيد علي التميمي لتشاهد ما (بالفترينات) من السلع المتجدده وعنده مراول خلعه نصف يد

مكتبة في كتاب

هذه هي العبارة التي لم نر غيرها مناسبة للتعبير عن «تقويم المنصور» في هذه السنة، وحقيقة فهو قد حوى من المباحث ما لا يتاتى الحصول عليه الا بامتلاك الكتب الكثيرة والمجلدات المختلفة قوتها . واني للباحث ان يتصل بدفتين تضمان بينهما التاريخ والفلك والسياسة والطب والتراجم والاقاصيص والقريض والتدبير والاثار والرسوم والخرائط وسوى ذلك مما يفيد كل من تناوله كيفما كانت نزعته ووجهته - اقتن تقويم المنصور لهذه السنة تكن قد اقتنيت بـ (١٥) فرنكا مكتبة مفعمة بالعلوم والفنون في هذا السفر الشاهد - علاوة على ذلك - المطبعة الاهلية بجودة الطبع وحسن الاحرف وكمال الاستعداد - يباع بالمكتبة العلمية وبمحل السيد حسن بن سالم (سوق النساء عدد ٥٢) وبالمطبعة الاهلية وبادارتي الصواب والنديم

في صفاقس

لا يزال العقلاء يتذمرون من بلية شيوع الخمر بين الاهالي وتماديهم على اقتنائه في الليل والنهار من بائعيه الذين لا تردعهم القوانين حتى اصبح المنهمكون يهرعون الى (البلاج) الذي صار في كل الاوقات مكتظا بالسكيرين والمعربدين دون الذين ياخذون من هناك الخمر الى محلاتهم (بضرب الشربية) ولا من رادع ولا من مقاوم لهذا البلاء المتفاقم الذي لا ينتج غير اقدام الاشرار على ارتكاب ما من شانه تعكير الراحة وهذا ما يجب على السلطة قمعه قبل سواه - وطبقا لوعدنا سناتي عما حصل ويحصل (في عالم العقدات) بذكر قضية نشرت لدى المجلس العدلي وكانت مرآة لما يقع في الاسحار خلف الستار

المكتبة العلمية

بنهج الكتبية عدد ١٢

يجد زائرها جميع التاليف المصرية والكتب القيمة المفيدة في الفنون كلها ولديها تقويم طوالع الملوك المصري لسنة ١٣٤٤ ثمنه (٤) فرنكات فقط وتقويم المنصور بـ ١٠ فرنكا

النديم

متى يفهم بعض المشتركين ان المال قوام الاعمال - كثيرون لا يرون من حرج في التلدد ولا يدركون ماذا تتحمل من النفقات اسبوعيا كي تصلهم الجريدة بانتظام . نؤمل ممن كاتبناهم في المملكة وفي الجزائر وفي المغرب ان لا يتاخروا عن الاجابة لئلا نضطر لقطع الجريدة عنهم ومخاطبتهم على صفحاتها - اما مصطفى الامام بمنزل بوزلفى وعمر الكتزاري بالكريب واحمد الطرابلسي بصفاقس فهكذا يريدون

بازار المبزع

بسوق الصوف عدد ٣١ تونس

خير ما اخترت من نفيس البضاعه
في زمان الشتا وفصل الخلاعه
حللا قد اتى (المبزع) منها
بصنوف تفوق ظرفا طباعه
قد عنيت ابا سعيد المعلى
قدحه في اختيار دور الصناعه
زره تلق المراد من كل نوع
ترتضيه مع خفة وقناعه
ذا مقالي ومن يكذب يجرب
يجد الحسن خدن تلك البضاعه

هنا ، هنا....

مشروبات متنوعة ليس لها نظير : اوز - ورد - نسرين - بنفسج - زهر ، مياه رقيقة - كاونيات مختلفة فائقة وغير ذلك من اصناف البضائع ، كلها باسعار متهاودة لا تقبل المزاحمة ، بمحل تجارة السيد حسن بن سالم سوق النساء عدد ٥٢ تونس

وجهوا انظاركم

الى محل السيد محمد الديماسي بسوق الصوف عدد ١٩ واقتنوا ما يلزمكم من الاقمشة الجميلة التي احضرها المعمل المصري التونسي من بستريات مختلفة وطفطة وكريب دي شين والاجه ، ومما يذكر بسرور ان هذا المعمل الوطني قد اسس فرعا لصبغ جميع الاشياء من حرير وصوف وقطن واقمشة وجلب له الالات البوخارية اللازمة فانبادروا اليه تجدوا ما يسركم

القرقوري اخوان صفاقس
مسجلة
DEPOSÉE
GARGOURI FRÈRES-SFAX

زيت القرقوري الرفيع

بمحل القرقوري بشارع باب سويقة عدد ١٨٧ احسن انواع الزيت الصافي الرفيع . وصابون القرقوري الشهير السالم من الغش والمركب من المواد التي لا يشوبها اي خلط - الاسعار مرضية والمعاملة حسنة .

القناعة

لصاحبها علي التميمي بسوق البلاغجية عدد ٣-٥ تاليفون عدد ٤٠٥-١٤

يوجد بدكانه الهنادي العال ، البفطه والصحن السكرودة العريضة والضيقة ، محارم سوستي ، نوار محروجات البلايز ، كزكات للشتاء والصيف بشاكر انواعا ، مناشف اجناسا ، قماشات كساوي بيوت ، روبات وسكوفيات للبنات ، غبرة دورينة وغيرها ، سبابط كارتشو ، باكيتات من الخارج كامات مناشف ، بروتيل - مع السعر الرخيص المعدود والبشاشه

في كل عشية

متع مزاجك برائحة فل الحمامات واقتن مشموما من (القمقوم) الذي تجده بمحطة القطار او بشوارع باب البحر

محل الحراير التونسية

لصاحبه السيد ابو بكر المقراني

بسوق النساء عدد ٣٧ بتونس

يجد زائره الافوط والجبايب والطقارط واصناف السفاسر بالوانها وانواع شتى من سفاسر عنابي وطفطه مطروزه وغير ذلك من اصناف الحرائر باسعار مناسبة جدا

التعاضد المالي

بنك وطني بنهج القصباء عدد ١٠٨ بتونس يعضد التجار ويشتغل بالاعمال التي تقوم بها البنوك كتصريف الحوالات وتامين الاموال الخ

مدير الجريدة وصاحب امتيازها حسين الجزيري

المطبعة الاهلية - تونس

قارديين سراج ومجعب ، برانس سوستي ، محارم خيط ، بساتر بالحرير والفضة ببزار الباجي المبزع